

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MANILA 17409 032055Z  
ACTION EA-12

INFO OCT-01 ISO-00 /013 W  
-----015933 041340Z /50

R 030906Z NOV 77  
FM AMEMBASSY MANILA  
TO SECSTATE WASHDC 7391  
INFO AMEMBASSY BANGKOK  
AMEMBASSY SINGAPORE  
AMEMBASSY KUALA LUMPUR  
AMEMBASSY JAKARTA  
AMEMBASSY TOKYO

UNCLAS MANILA 17409

E.O. 11652: N/A  
TAGS: EGEN, ASEAN  
SUBJ: ASIAN: HOW TO PRONOUNCE ASEAN THE AS-YAN WAY

ADDRESSEES MAY BE INTERESTED IN FOLLOWING REPORT, CONFIRMED  
BY SEVERAL PARTICIPANTS, BY TONY LOPEZ IN HIS COLUMN ON  
NOVEMBER 3 IN THE TIMES JOURNAL: QUOTE: DELEGATES TO THE  
ON-GOING MEETINGS OF THE ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN  
NATIONS CHAMBERS OF COMMERCE AND INDUSTRY (ASEAN-CCI) SPENT  
MOST OF THE MORNING YESTERDAY TRYING TO SETTLE AT ONCE PRO-  
NUNCIATION OF ASEAN. FILIPINOS PRONOUNCE ASEAN AS A-SE-YAN  
WHILE INDONESIANS, MALAYSIANS AND SINGAPOREANS CALL IT AS-YAN  
WITH A STRONG ACCENT. SINCE THE ORGANIZATION DECIDES BY  
CONSENSUS, THE AS-YAN PRONUNCIATION WON. AT YESTERDAY'S  
LUNCHEON, FRED J. ELIZALDE, PRESIDENT OF THE CHAMBER OF  
COMMERCE OF THE PHILIPPINES, WAS ALREADY PRONOUNCING  
ASEAN THE AS-YAN WAY. END QUOTE.  
STULL

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** OFFICIAL LANGUAGE, REGIONAL ORGANIZATIONS  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 03-Nov-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977MANILA17409  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770407-0048  
**Format:** TEL  
**From:** MANILA  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t197711100/aaaadiar.tel  
**Line Count:** 44  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** d05bae0d-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION EA  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 1  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 02-Feb-2005 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 388641  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** ASIAN: HOW TO PRONOUNCE ASEAN THE AS-YAN WAY ADDRESSEES MAY BE INTERESTED IN FOLLOWING REPORT, CONFIRMED BY SEVERAL PARTICIPANTS, BY TONY LOPEZ IN HIS COLUMN  
**TAGS:** EGEN, RP, ASEAN  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**vdkgvkey:** odb://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/d05bae0d-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009